



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.9.2012
COM(2012) 560 final

2012/0271 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Οι σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου διέπονται από την αναθεωρηθείσα συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ του Κοτονού που υπεγράφη στις 23 Ιουνίου 2005 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 2008 όσον αφορά το Πράσινο Ακρωτήριο.

Κατά τα πρώτα έτη του 21ου αιώνα, η κυβέρνηση και η κοινωνία των πολιτών του Πράσινου Ακρωτηρίου εξέφρασαν επανειλημμένως την επιθυμία να εμβαθύνουν και να διευρύνουν τις σχέσεις τους με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Στις 24 Οκτωβρίου 2007, η Επιτροπή εξέδωσε, επομένως, ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με το μέλλον των σχέσεων ΕΕ/Πράσινου Ακρωτηρίου, στην οποία αναγνώριζε τις ισχυρές και ιδιαίτερες ιστορικές σχέσεις μεταξύ των δύο μερών οι οποίες βασίζονται σε στενούς ανθρώπινους και πολιτιστικούς δεσμούς, καθώς και σε κοινές κοινωνικοπολιτικές αξίες. Το Πράσινο Ακρωτήριο, όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση, υποστηρίζει τις αξίες και τις αρχές της δημοκρατίας, της χρηστής διακυβέρνησης, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του κράτους δικαίου. Τα υψηλό επίπεδο των προτύπων και των πρακτικών που μπορεί να επιδείξει η χώρα αυτή στον τομέα της διακυβέρνησης αποτελεί βάσιμο λόγο για την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων της με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ανακοίνωση περιελάμβανε πρόταση για σχέδιο δράσης.

Το Συμβούλιο Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές σχέσεις, της 19ης και 20ής Νοεμβρίου 2007, στα συμπεράσματά του, ενέκρινε την ανακοίνωση, τη διαμόρφωση μιας «ειδικής εταιρικής σχέσης» μεταξύ της Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου, καθώς και το σχέδιο δράσης για την εφαρμογή της, όπως πρότεινε η Επιτροπή. Η «ειδική εταιρική σχέση» αποβλέπει στην ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου, στη σύγκλιση των πολιτικών και στη συνεργασία μεταξύ των δύο μερών, σε νέους και ευαίσθητους τομείς, πέραν της απλής σχέσης χορηγού – δικαιούχου, με τη δημιουργία πλαισίου που ανταποκρίνεται στα αμοιβαία συμφέροντα.

Το σχέδιο δράσης διαρθρώνεται γύρω από τις ακόλουθες προτεραιότητες: χρηστή διακυβέρνηση, ασφάλεια και σταθερότητα, περιφερειακή ολοκλήρωση, μετασχηματισμό και εκσυγχρονισμό, τεχνική και κανονιστική σύγκλιση, κοινωνία βασισμένη στη γνώση, ανάπτυξη και καταπολέμηση της φτώχειας. Οι προβλεπόμενες δράσεις αποβλέπουν στην ενίσχυση της σταθερότητας και της ασφάλειας και περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μέτρα για την αντιμετώπιση των μεταναστευτικών προβλημάτων.

Στο πλαίσιο της «ειδικής εταιρικής σχέσης» μεταξύ της Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου, και έπειτα από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τις συμπράξεις στον τομέα της κινητικότητας και της κυκλικής μετανάστευσης στο πλαίσιο της παγκόσμιας προσέγγισης της μετανάστευσης, στις 5 Ιουνίου 2008 υπεγράφη κοινή δήλωση, για μια σύμπραξη στον τομέα της κινητικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου που δρομολογήθηκε στις 28 Ιουλίου 2008. Στα σημεία 5 και 12 της εν λόγω δήλωσης, τα δύο μέρη ανέλαβαν να αναπτύξουν διάλογο σχετικά με τα ζητήματα θεωρήσεων βραχείας διαμονής και επανεισδοχής. Επιπλέον, στα σημεία 3(i) και 6(v) του παραρτήματος της δήλωσης, η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δέσμευση να υποβάλει στο Συμβούλιο συστάσεις με σκοπό να λάβει οδηγίες για τη διαπραγμάτευση με το Πράσινο Ακρωτήριο μιας συμφωνίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής και μιας συμφωνίας για την επανεισδοχή.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή υπέβαλε, στις 14 Νοεμβρίου 2008, σύσταση προς το Συμβούλιο με την οποία ζητεί να εξουσιοδοτηθεί να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και συμφωνίας για την επανεισδοχή, αντίστοιχα.

Μετά την έγκριση του Συμβουλίου, στις 4 Ιουνίου 2009, άρχισαν οι διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου, στις 13 Ιουλίου 2009, στις Βρυξέλλες, σχετικά με τη συμφωνία για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στις 22 Νοεμβρίου 2011 πραγματοποιήθηκε νέος γύρος διαπραγματεύσεων. Επιπλέον, πραγματοποιήθηκαν τέσσερις τεχνικές συνεδριάσεις: στις 4 και 5 Φεβρουαρίου 2010 στην Πράγια και στις 12 Οκτωβρίου 2010, στις 30 Μαΐου και στις 13 Σεπτεμβρίου 2011 στις Βρυξέλλες. Οι διαπραγματεύσεις περατώθηκαν τον Απρίλιο του 2012.

Το τελικό κείμενο της συμφωνίας μονογραφήθηκε στις 24 Απριλίου 2012 στις Βρυξέλλες παρουσία του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής José Manuel Barroso και του πρωθυπουργού του Πράσινου Ακρωτηρίου José Maria Neves.

Σε όλα τα στάδια των διαπραγματεύσεων, υπήρξε τακτική ενημέρωση και διαβούλευση των κρατών μερών στις ad hoc ομάδες εργασίας του Συμβουλίου.

Από την πλευρά της Ένωσης, η νομική βάση της συμφωνίας είναι το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), σε συνδυασμό με το άρθρο 218 αυτής.

Η επιτροπή υπέγραψε τη συμφωνία την Σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη σύναψη της συμφωνίας την Η συνημμένη πρόταση αποτελεί τη νομική πράξη για τη σύναψη της συμφωνίας επί της οποίας το Συμβούλιο θα αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία.

Η πρόταση απόφασης σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας ορίζει τις εσωτερικές λεπτομέρειες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εφαρμογή της. Ειδικότερα, διευκρινίζεται σ' αυτή ότι η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, αντιπροσωπεύει την Ένωση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συγκροτείται με το άρθρο 10 της συμφωνίας. Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της. Η θέση της Ένωσης σχετικά με το συγκεκριμένο θέμα καθορίζεται από την Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με ειδική επιτροπή που ορίζεται από το Συμβούλιο. Όσον αφορά τις διάφορες άλλες αποφάσεις της μεικτής επιτροπής, η θέση της Ένωσης θα καθοριστεί σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις της Συνθήκης.

2. ΈΚΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΩΝ

Η Επιτροπή θεωρεί ότι έχουν επιτευχθεί οι στόχοι που έθεσε το Συμβούλιο στις διαπραγματευτικές οδηγίες και ότι το σχέδιο συμφωνίας είναι αποδεκτό από την Ένωση.

Το τελικό περιεχόμενο της εν λόγω συμφωνίας συνοψίζεται ως εξής:

- θέσπιση απλουστευμένων προϋποθέσεων όσον αφορά την έκδοση θεωρήσεων πολλαπλών εισόδων για τις ακόλουθες κατηγορίες προσώπων:

α) μέλη εθνικών και περιφερειακών κυβερνήσεων και κοινοβουλίων, μέλη Συνταγματικού και Ανώτατου Δικαστηρίου, καθώς και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, μόνιμα μέλη επίσημων αντιπροσωπειών, επιχειρηματίες και αντιπροσώπους επιχειρήσεων, συζύγους, τέκνα κάτω των 21 ετών ή συντηρούμενα τέκνα, και γονείς πολιτών του Πράσινου Ακρωτηρίου ή της

Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαμένουν νόμιμα στο έδαφος του άλλου μέρους ή στο Πράσινο Ακρωτήριο ή στο κράτος του οποίου έχουν την ιθαγένεια, αντίστοιχα: κατ' αρχήν, εκδίδονται θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων πενταετούς ισχύος. Θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με μικρότερη διάρκεια ισχύος εκδίδονται μόνον όταν το επιβάλλει η ημερομηνία λήξης του ταξιδιωτικού εγγράφου ή όταν η ανάγκη ή η πρόθεση πραγματοποίησης συχνών ή τακτικών ταξιδιών περιορίζεται προφανώς σε μικρότερη περίοδο·

β) αντιπροσώπους οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, ελεύθερους επαγγελματίες, πρόσωπα που συμμετέχουν σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές εκδηλώσεις, συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και άτομα που τους συνοδεύουν με την επαγγελματική τους ιδιότητα, δημοσιογράφους και τα διαπιστευμένα πρόσωπα που τους συνοδεύουν με την επαγγελματική τους ιδιότητα, μαθητές, φοιτητές και συνοδεύοντες καθηγητές, αντιπροσώπους των αναγνωρισμένων θρησκευτικών κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο ή στα κράτη μέλη, πρόσωπα που πραγματοποιούν τακτικές επισκέψεις για ιατρικούς λόγους· συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελφοποιημένες πόλεις ή δημοτικές αρχές· μέλη επίσημων αποστολών· κατ' αρχήν, εκδίδονται θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων για ένα έτος. Θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με μικρότερη διάρκεια ισχύος εκδίδονται μόνον όταν το επιβάλλει η ημερομηνία λήξης του ταξιδιωτικού εγγράφου ή όταν η ανάγκη ή η πρόθεση πραγματοποίησης συχνών ή τακτικών ταξιδιών περιορίζεται προφανώς σε μικρότερη περίοδο. Θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με διάρκεια ισχύος τουλάχιστον δύο ετών και πέντε ετών κατά ανώτατο όριο εκδίδονται υπό τον όρο ότι κατά τα προηγούμενα δύο έτη, οι αιτούντες χρησιμοποίησαν δεόντως μία θεώρηση πολλαπλών εισόδων διάρκειας ενός έτους και ότι η ανάγκη ή η πρόθεση πραγματοποίησης συχνών ή τακτικών ταξιδιών περιορίζεται προφανώς σε μικρότερο χρονικό διάστημα·

- απαλλαγή ορισμένων κατηγοριών προσώπων από το τέλος θεώρησης: τα μέλη των επίσημων αντιπροσωπειών, τα παιδιά κάτω των 12 ετών· οι μαθητές και οι φοιτητές, οι ερευνητές, οι νέοι έως είκοσι πέντε ετών οι οποίοι συμμετέχουν σε σεμινάρια, διασκέψεις, ή αθλητικές, πολιτιστικές ή εκπαιδευτικές εκδηλώσεις που διοργανώνουν μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί·

- η δυνατότητα επιβολής τέλους παροχής υπηρεσιών έως 30 ευρώ για έναν εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών με τον οποίο συνεργάζεται το Πράσινο Ακρωτήριο ή ένα κράτος μέλος με σκοπό την έκδοση θεώρησης, και παράλληλα η διατήρηση της δυνατότητας για όλους τους αιτούντες να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους απευθείας σε προξενείο·

- η παράταση ατελώς των θεώρησεων των πολιτών του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν έχουν τη δυνατότητα να εξέλθουν από το έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου, αντίστοιχα, την ημερομηνία που αναφέρεται στη θεώρησή τους για λόγους ανωτέρας βίας·

- η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης βραχείας διαμονής για τους υπηκόους του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στην κατοχή τους διπλωματικό ή υπηρεσιακό διαβατήριο. Μια κοινή δήλωση προβλέπει ότι κάθε μέρος μπορεί να ζητήσει την ανάκληση της διάταξης σχετικά με την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης για τους κατόχους διπλωματικού ή υπηρεσιακού διαβατηρίου (άρθρο 8), εάν γίνεται κατάχρηση της εφαρμογής της διάταξης αυτής από το άλλο μέρος ή εάν η εφαρμογή αυτή συνιστά απειλή για τη δημόσια ασφάλεια. Η ίδια αυτή δήλωση προβλέπει επίσης ότι το Πράσινο Ακρωτήριο και η Ευρωπαϊκή Ένωση αναλαμβάνουν, κατά προτεραιότητα, τη δέσμευση να διασφαλίσουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας για τα διπλωματικά και υπηρεσιακά διαβατήρια, ιδίως με την ενσωμάτωση βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων·

- η δυνατότητα για τους πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχασαν τα έγγραφα ταυτότητάς τους ή από τους οποίους εκλάπησαν τα έγγραφα

αυτά ενώ διέμεναν στο έδαφος του κράτους υποδοχής, να μπορούν να εξέλθουν από το έδαφος του Πράσινου Ακρωτηρίου ή των κρατών μελών με βάση έγκυρα έγγραφα ταυτότητας χωρίς θεώρηση ή άλλη άδεια·

- κατόπιν συγκεκριμένης αιτήσεως του Πράσινου Ακρωτηρίου, δεν έχει θεσπιστεί καμία διάταξη σχετικά με την απλούστευση των απαιτήσεων για την υποβολή εγγράφων σχετικά με τον σκοπό του ταξιδιού·
- η συγκρότηση μεικτής επιτροπής για τη διαχείριση της συμφωνίας·
- διατάξεις που διέπουν την έναρξη ισχύος, τη διάρκεια, την τροποποίηση, την αναστολή και την καταγγελία της συμφωνίας· δεδομένου ότι η συμφωνία για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής και η συμφωνία για την επανεισδοχή συνδέονται μεταξύ τους, θα πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν ταυτόχρονα·
- έχει συναφθεί πρωτόκολλο στο οποίο διαπιστώνεται ότι, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 582/2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008¹, έχουν ληφθεί μέτρα εναρμόνισης για την απλούστευση της διέλευσης των κατόχων θεωρήσεων και αδειών διαμονής Σένγκεν μέσω του εδάφους των κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν ακόμα πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν·
- κοινή δήλωση σχετικά με την εναρμόνιση των πληροφοριών για τις διαδικασίες έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής και για τα έγγραφα που πρέπει να υποβάλλονται με την αίτηση για θεώρηση βραχείας διαμονής·
- κοινή δήλωση σχετικά με τη συνεργασία για τα ταξιδιωτικά έγγραφα και την τακτική ανταλλαγή πληροφοριών για την ασφάλεια των εγγράφων·
- οι ειδικές περιπτώσεις της Δανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας λαμβάνονται υπόψη στις αιτιολογικές σκέψεις της συμφωνίας και στις δύο κοινές δηλώσεις που επισυνάπτονται στη συμφωνία. Η στενή σύνδεση της Νορβηγίας, της Ισλανδίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν λαμβάνεται επίσης υπόψη στην κοινή δήλωση που επισυνάπτεται στη συμφωνία.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο:

- να εγκρίνει, μετά τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, την επισυναπτόμενη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

¹ EE L 161 της 20.6.2008, σ. 30.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο α) σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της απόφασης 2012/XXX του Συμβουλίου, της [...] ³, η Επιτροπή υπέγραψε στις [...] τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «η συμφωνία»), με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (2) Η συμφωνία πρέπει να συναφθεί.
- (3) Η συμφωνία συγκροτεί μεικτή επιτροπή, η οποία δύναται να θεσπίσει τον εσωτερικό της κανονισμό. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία για τον καθορισμό της θέσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- (4) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/EK του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να μετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν⁴. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν μετέχει, συνεπώς, στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υποχρεούται να την εφαρμόσει.
- (5) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες η Ιρλανδία δεν μετέχει, σύμφωνα με την απόφαση 2000/192/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να μετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν⁵. Η Ιρλανδία δεν μετέχει, συνεπώς, στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υποχρεούται να την εφαρμόσει.

² ΕΕ

³ ΕΕ

⁴ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁵ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

- (6) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν μετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υποχρεούται να την εφαρμόσει,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να προβεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 της συμφωνίας προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δεσμευθεί από τη συμφωνία⁶.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, αντιπροσωπεύει την Ένωση στη μεικτή επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 10 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Κατόπιν διαβουλεύσεων με ειδική επιτροπή που ορίζεται από το Συμβούλιο, η Επιτροπή καθορίζει τη θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, όσον αφορά τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της εν λόγω επιτροπής, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁶ Η ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ

**της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου
για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής
στους πολίτες της Δημοκρατίας του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής
Ένωσης**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η Ένωση»,

και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΠΡΑΣΙΝΟΥ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, εφεξής «το Πράσινο Ακρωτήριο»,
εφεξής καλούμενες «τα μέρη»,

επιθυμώντας να διευκολύνουν τις επαφές μεταξύ των λαών τους ως σημαντική προϋπόθεση για τη σταθερή ανάπτυξη οικονομικών, ανθρωπιστικών, πολιτιστικών, επιστημονικών και άλλων δεσμών, με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων για τους πολίτες τους σε βάση αμοιβαιότητας,

έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 5ης Ιουνίου 2008 για την εταιρική σχέση κινητικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου, σύμφωνα με την οποία τα μέρη προσπαθούν να αναπτύξουν διάλογο για τα ζητήματα θεώρησης βραχείας διαμονής, με σκοπό να απλουστεύσουν την κινητικότητα ορισμένων κατηγοριών προσώπων,

υπενθυμίζοντας τη συμφωνία εταιρικής σχέσης του Κοτονού και την ειδική εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 19 Νοεμβρίου 2007,

αναγνωρίζοντας ότι αυτή η απλούστευση δεν θα πρέπει να ευνοήσει την παράνομη μετανάστευση και δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στα ζητήματα ασφάλειας και επανεισδοχής,

λαμβάνοντας υπόψη το Πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και βεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και στην Ιρλανδία,

λαμβάνοντας υπόψη το Πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, που έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και βεβαιώνοντας ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται στο Βασίλειο της Δανίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία έχει ως στόχο την απλούστευση, βάσει αμοιβαιότητας, της έκδοσης θεωρήσεων για τους πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για προβλεπόμενη διαμονή που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 2

Γενική ρήτρα

1. Τα μέτρα για την απλούστευση των θεωρήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία εφαρμόζονται στους πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης μόνον εφόσον οι πολίτες αυτοί δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης με βάση τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις της Ένωσης, των κρατών μελών της ή του Πράσινου Ακρωτηρίου, ή άλλες διεθνείς συμφωνίες.

2. Το εθνικό δίκαιο του Πράσινου Ακρωτηρίου ή των κρατών μελών ή το ενωσιακό δίκαιο εφαρμόζονται σε θέματα που δεν καλύπτονται από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, όπως η άρνηση έκδοσης θεώρησης, η αναγνώριση των ταξιδιωτικών εγγράφων, η απόδειξη της επάρκειας των μέσων διαβίωσης, η άρνηση εισόδου καθώς και τα μέτρα απέλασης.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

α) «*κράτος μέλος*»: κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με εξαίρεση το Βασίλειο της Δανίας, την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας·

β) «*πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης*»: κάθε υπήκοος κράτους μέλους κατά την έννοια του στοιχείου α)·

γ) «*πολίτης του Πράσινου Ακρωτηρίου*»: κάθε πρόσωπο που έχει την ιθαγένεια του Πράσινου Ακρωτηρίου·

δ) «*θεώρηση*»: η άδεια που εκδίδεται ή η απόφαση που λαμβάνεται από ένα κράτος μέλος ή από το Πράσινο Ακρωτήριο, η οποία είναι απαραίτητη για την είσοδο, με σκοπό τη διέλευση, ή για προβλεπόμενη διαμονή που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες συνολικά στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή πολλών κρατών μελών ή στο έδαφος του Πράσινου Ακρωτηρίου·

ε) «*νομίμως διαμένων*»:

για την Ευρωπαϊκή Ένωση, κάθε πολίτης του Πράσινου Ακρωτηρίου ο οποίος έχει άδεια ή δικαιούται να διαμείνει για περίοδο που υπερβαίνει τις 90 ημέρες στο έδαφος κράτους μέλους, βάσει της εθνικής ή ενωσιακής νομοθεσίας·

για το Πράσινο Ακρωτήριο, κάθε πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την έννοια του στοιχείου β), ο οποίος έχει στην κατοχή του άδεια διαμονής βάσει της εθνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 4

Έκδοση θεωρήσεων πολλαπλών εισόδων

1. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών και του Πράσινου Ακρωτηρίου εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με διάρκεια ισχύος έως πέντε έτη για τις ακόλουθες κατηγορίες πολιτών:

α) μέλη των εθνικών και περιφερειακών κυβερνήσεων και κοινοβουλίων, μέλη του Συνταγματικού Δικαστηρίου και του Ανώτατου Δικαστηρίου, καθώς και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, υπό τον όρο ότι τα πρόσωπα αυτά δεν απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης βάσει της παρούσας συμφωνίας, για την άσκηση των καθηκόντων τους·

β) μόνιμα μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, έπειτα από επίσημη πρόσκληση που απευθύνεται στο Πράσινο Ακρωτήριο, στα κράτη μέλη ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στο έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου με πρωτοβουλία διακυβερνητικών οργανώσεων·

γ) επιχειρηματίες και αντιπροσώπους επιχειρηματικών οργανώσεων που ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη ή στο Πράσινο Ακρωτήριο·

δ) συζύγους, τέκνα (συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων) κάτω των 21 ετών ή συντηρούμενα τέκνα και γονείς που πραγματοποιούν επισκέψεις, αντίστοιχα·

- πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου που διαμένουν νόμιμα στο έδαφος κράτους μέλους, ή πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαμένουν νόμιμα στο Πράσινο Ακρωτήριο, ή

- πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαμένουν στο κράτος του οποίου έχουν την ιθαγένεια, ή πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου που διαμένουν στο Πράσινο Ακρωτήριο.

Ωστόσο, όταν η ανάγκη ή η πρόθεση να ταξιδεύουν συχνά ή τακτικά περιορίζεται προφανώς σε μικρότερο χρονικό διάστημα, η διάρκεια ισχύος της θεώρησης πολλαπλών εισόδων περιορίζεται στο χρονικό αυτό διάστημα, και συγκεκριμένα στην περίπτωση που

- η εντολή, όταν πρόκειται για τα πρόσωπα που αναφέρονται στο στοιχείο α),

- η διάρκεια ισχύος του καθεστώτος μόνιμου μέλους επίσημης αντιπροσωπείας, όταν πρόκειται για πρόσωπα που αναφέρονται στο στοιχείο α),

- η διάρκεια ισχύος του καθεστώτος επιχειρηματία ή αντιπροσώπου επιχείρησης, όταν πρόκειται για πρόσωπα που αναφέρονται στο στοιχείο γ), ή

- η άδεια διαμονής των πολιτών του Πράσινου Ακρωτηρίου που διαμένουν στο έδαφος κράτους μέλους και των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαμένουν στο Πράσινο Ακρωτήριο, όταν πρόκειται για πρόσωπα που αναφέρονται στο στοιχείο δ),

είναι μικρότερη από πέντε έτη.

2. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών και του Πράσινου Ακρωτηρίου εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με διάρκεια ισχύος ενός έτους για τις κατωτέρω κατηγορίες προσώπων, υπό τον όρο ότι, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, τα εν λόγω πρόσωπα έλαβαν τουλάχιστον μία θεώρηση και την οποία χρησιμοποίησαν σύμφωνα με τη νομοθεσία περί εισόδου και διαμονής στο έδαφος του κράτους:

α) αντιπροσώπους οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη ή στο Πράσινο Ακρωτήριο για εκπαιδευτικούς σκοπούς, σεμινάρια, συνέδρια, καθώς και στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών·

β) ελεύθερους επαγγελματίες που συμμετέχουν σε διεθνείς εκθέσεις, συνέδρια, συμπόσια, σεμινάρια ή άλλες παρόμοιες εκδηλώσεις και οι οποίοι ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη ή στο Πράσινο Ακρωτήριο·

γ) συμμετέχοντες σε επιστημονικές, πολιτιστικές και καλλιτεχνικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων πανεπιστημιακών και άλλων προγραμμάτων ανταλλαγών, οι οποίοι ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη και στο Πράσινο Ακρωτήριο·

δ) συμμετέχοντες σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις και πρόσωπα που τους συνοδεύουν με την επαγγελματική τους ιδιότητα·

ε) δημοσιογράφους και διαπιστευμένα πρόσωπα που τους συνοδεύουν με την επαγγελματική τους ιδιότητα·

στ) μαθητές, φοιτητές (συμπεριλαμβανομένων των μεταπτυχιακών φοιτητών) και συνοδεύοντες καθηγητές που πραγματοποιούν πάσης φύσεως εκπαιδευτικά ή επιμορφωτικά ταξίδια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο προγραμμάτων ανταλλαγών, καθώς και άλλων σχολικών δραστηριοτήτων·

ζ) αντιπροσώπους των αναγνωρισμένων θρησκευτικών κοινοτήτων στο Πράσινο Ακρωτήριο ή στα κράτη μέλη που ταξιδεύουν τακτικά στα κράτη μέλη ή στο Πράσινο Ακρωτήριο, αντίστοιχα·

η) πρόσωπα που πραγματοποιούν τακτικές επισκέψεις για ιατρικούς λόγους·

θ) συμμετέχοντες σε επίσημα προγράμματα ανταλλαγών που διοργανώνονται από αδελφοποιημένες πόλεις ή δημοτικές αρχές·

ι) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, έπειτα από επίσημη πρόσκληση που απευθύνεται στο Πράσινο Ακρωτήριο, στα κράτη μέλη ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται στο έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου με πρωτοβουλία διακυβερνητικών οργανώσεων.

Ωστόσο, όταν η ανάγκη ή η πρόθεση να ταξιδεύουν συχνά ή τακτικά περιορίζεται προφανώς σε μικρότερο χρονικό διάστημα, η διάρκεια ισχύος της θεώρησης πολλαπλών εισόδων περιορίζεται σε αυτό το χρονικό διάστημα.

3. Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών και του Πράσινου Ακρωτηρίου εκδίδουν θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων με διάρκεια ισχύος δύο έτη κατά κατώτατο όριο και πέντε έτη κατά ανώτατο όριο για τις κατηγορίες πολιτών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, υπό τον όρο ότι, κατά τα προηγούμενα δύο έτη, τα εν λόγω πρόσωπα χρησιμοποίησαν τις θεωρήσεις πολλαπλών εισόδων διάρκειας ενός έτους σύμφωνα με τη νομοθεσία περί εισόδου και διαμονής στο έδαφος του κράτους υποδοχής.

Ωστόσο, όταν η ανάγκη ή η πρόθεση να ταξιδεύουν συχνά ή τακτικά περιορίζεται προφανώς σε μικρότερο χρονικό διάστημα, η διάρκεια ισχύος της θεώρησης πολλαπλών εισόδων περιορίζεται σε αυτό το χρονικό διάστημα.

4. Η συνολική διάρκεια διαμονής στο έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου για τα πρόσωπα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3 του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 5

Τέλη θεώρησης και τέλη παροχής υπηρεσιών

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη ή το Πράσινο Ακρωτήριο δεν εισπράττουν τέλη θεώρησης από τις ακόλουθες κατηγορίες προσώπων:

α) μέλη επίσημων αντιπροσωπειών τα οποία, έπειτα από επίσημη πρόσκληση που απευθύνεται στο Πράσινο Ακρωτήριο, στα κράτη μέλη ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, συμμετέχουν σε συνεδριάσεις, διαβουλεύσεις, διαπραγματεύσεις ή επίσημα προγράμματα ανταλλαγών, καθώς και σε εκδηλώσεις που διοργανώνονται από διακυβερνητικές οργανώσεις στο έδαφος κράτους μέλους ή του Πράσινου Ακρωτηρίου·

β) παιδιά κάτω των 12 ετών·

γ) μαθητές, φοιτητές, μεταπτυχιακούς φοιτητές και συνοδευόντες καθηγητές οι οποίοι διαμένουν στη χώρα για σκοπούς μελέτης ή εκπαίδευσης·

δ) ερευνητές που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας·

ε) νέους έως είκοσι πέντε ετών που συμμετέχουν σε σεμινάρια, διασκέψεις, αθλητικές, πολιτιστικές ή εκπαιδευτικές εκδηλώσεις που διοργανώνουν μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί.

2. Όταν τα κράτη μέλη ή το Πράσινο Ακρωτήριο συνεργάζονται με εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών, μπορεί να χρεώνεται τέλος παροχής υπηρεσιών. Τα τέλη παροχής υπηρεσιών είναι ανάλογα προς τις δαπάνες που βαρύνουν τον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και δεν υπερβαίνουν τα 30 ευρώ. Το Πράσινο Ακρωτήριο και το οικείο ή τα οικεία κράτη μέλη διατηρούν τη δυνατότητα για όλους τους αιτούντες να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους απευθείας στα προξενεία τους.

Άρθρο 6

Αναχώρηση σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής εγγράφων

Οι πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ένωσης που έχασαν τα έγγραφα ταυτότητάς τους ή από τους οποίους εκλάπησαν τα έγγραφα αυτά ενώ διέμεναν στο έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου μπορούν να εξέλθουν από το εν λόγω έδαφος με βάση έγκυρα έγγραφα ταυτότητας που τους επιτρέπουν να διέλθουν τα σύνορα, και τα οποία εκδίδονται από τις διπλωματικές ή προξενικές αρχές του Πράσινου Ακρωτηρίου ή των κρατών μελών χωρίς θεώρηση ή άλλη άδεια.

Άρθρο 7

Παράταση της θεώρησης σε εξαιρετικές περιστάσεις

Για τους πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίοι δεν έχουν τη δυνατότητα να εξέλθουν από το έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου, αντίστοιχα, την ημερομηνία που αναφέρεται στις θεωρήσεις τους λόγω ανωτέρας βίας, η διάρκεια των θεωρήσεών τους παρατείνεται ατελώς σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται από το κράτος υποδοχής καθ' όλη την περίοδο που απαιτείται για την επιστροφή τους στο κράτος διαμονής τους.

Άρθρο 8

Διπλωματικά και υπηρεσιακά διαβατήρια

1. Οι πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου ή των κρατών μελών που είναι κάτοχοι έγκυρων διπλωματικών ή υπηρεσιακών διαβατηρίων μπορούν να εισέλθουν, να εξέλθουν και να διέλθουν από το έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου χωρίς θεώρηση.

2. Οι πολίτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να διαμείνουν στο έδαφος των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 90 ημέρες ανά περίοδο 180 ημερών.

Άρθρο 9

Εδαφική ισχύς των θεωρήσεων

Με την επιφύλαξη των εθνικών, νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων στον τομέα της εθνικής ασφάλειας που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη και το Πράσινο Ακρωτήριο, και με την επιφύλαξη των κανόνων της ΕΕ για τις θεωρήσεις με περιορισμένη εδαφική ισχύ, οι πολίτες του Πράσινου Ακρωτηρίου και της Ευρωπαϊκής Ένωσης δικαιούνται να ταξιδεύουν

εντός του εδάφους των κρατών μελών ή του Πράσινου Ακρωτηρίου σε ισότιμη βάση με τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου, αντίστοιχα.

Άρθρο 10

Μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας

1. Τα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση της συμφωνίας (εφεξής «η επιτροπή»), η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους της Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκπροσωπείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία επικουρείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών.
2. Η επιτροπή έχει ειδικότερα τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - β) να προτείνει τροποποιήσεις ή προσθήκες στην παρούσα συμφωνία·
 - γ) να διευθετεί τις διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.
3. Η επιτροπή συνέρχεται, όταν κρίνεται αναγκαίο, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη και τουλάχιστον άπαξ ετησίως.
4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 11

Σχέση της παρούσας συμφωνίας με τις διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών και του Πράσινου Ακρωτηρίου

Από την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία υπερισχύει έναντι των διατάξεων οποιασδήποτε διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών και του Πράσινου Ακρωτηρίου, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω διατάξεις καλύπτουν ζητήματα που διέπονται από την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 12

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους και τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία ότι έχουν ολοκληρωθεί οι προαναφερθείσες διαδικασίες.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ μόνο κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ της συμφωνίας επανεισδοχής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου, εάν η δεύτερη αυτή ημερομηνία έπεται της ημερομηνίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου.
4. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των μερών. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν μετά την εκατέρωθεν κοινοποίηση των μερών για την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.
5. Κάθε μέρος μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την παρούσα συμφωνία για λόγους δημόσιας τάξης, προστασίας της εθνικής ασφάλειας ή προστασίας της δημόσιας

υγείας. Η απόφαση αναστολής κοινοποιείται στο άλλο μέρος το αργότερο 48 ώρες πριν από την έναρξη της ισχύος της. Το μέρος που ανέστειλε την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος μόλις εκλείψουν οι λόγοι της αναστολής.

6. Κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει ενενήντα ημέρες μετά την ημερομηνία παραλαβής της εν λόγω κοινοποίησης.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Απριλίου 2012, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΟΥΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΝΓΚΕΝ

Τα κράτη μέλη τα οποία δεσμεύονται από το κεκτημένο του Σένγκεν αλλά δεν εκδίδουν ακόμη θεωρήσεις Σένγκεν, εν αναμονή της σχετικής απόφασης του Συμβουλίου, εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις των οποίων η ισχύς περιορίζεται στο έδαφός τους.

Σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 582/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου έχουν ληφθεί μέτρα εναρμόνισης για την απλούστευση της διέλευσης των κατόχων θεωρήσεων και αδειών διαμονής Σένγκεν μέσω του εδάφους των κρατών μελών που δεν εφαρμόζουν ακόμα πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 8 ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΑ

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επικαλεστεί μερική αναστολή της συμφωνίας και ιδίως του άρθρου 8, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας, σε περίπτωση καταχρηστικής εφαρμογής του άρθρου 8 από το άλλο μέρος ή εάν η εφαρμογή αυτή συνιστά απειλή για τη δημόσια ασφάλεια.

Σε περίπτωση αναστολής της εφαρμογής του άρθρου 8, αμφότερα τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής που συγκροτείται βάσει της συμφωνίας, με στόχο την επίλυση των προβλημάτων που οδήγησαν στην αναστολή.

Ως προτεραιότητα, αμφότερα τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να διασφαλίσουν υψηλού επιπέδου ασφάλεια για τα διπλωματικά διαβατήρια, ιδίως με την ενσωμάτωση βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων. Από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η δέσμευση αυτή θα διασφαλιστεί με τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2252/2004.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΘΕΩΡΗΣΗ ΒΡΑΧΕΙΑΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας για τους αιτούντες θεώρηση, τα μέρη θεωρούν ότι πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα:

- σε γενικές γραμμές, να συνταχθούν βασικές πληροφορίες τις οποίες πρέπει να γνωρίζουν οι αιτούντες όσον αφορά τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις για την απόκτηση θεώρησης, όσον αφορά την ίδια τη θεώρηση, καθώς και την ισχύ της εκδοθείσας θεώρησης·
- στην περίπτωση κάθε μέρους, να καταρτιστεί κατάλογος ελάχιστων απαιτήσεων για να διασφαλιστεί ότι οι βασικές πληροφορίες που δίδονται στους αιτούντες είναι συνεκτικές και ομοιόμορφες και ότι τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβάλλουν είναι κατ' αρχήν τα ίδια.

Οι προαναφερθείσες πληροφορίες πρέπει να διαδίδονται ευρέως (στον ενημερωτικό πίνακα των προξενείων, σε φυλλάδια, σε δικτυακούς τόπους, κ.λπ.).

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

Τα μέρη σημειώνουν ότι η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες για την έκδοση θεωρήσεων από τις διπλωματικές και προξενικές αρχές του Βασιλείου της Δανίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη, χωρίς καθυστέρηση, διμερούς συμφωνίας μεταξύ των αρχών της Δανίας και του Πράσινου Ακρωτηρίου, για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής υπό όρους παρόμοιους με αυτούς της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Πράσινου Ακρωτηρίου.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Τα μέρη σημειώνουν ότι η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στο έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, και της Ιρλανδίας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, της Ιρλανδίας και του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ, ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ, ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

Τα μέρη σημειώνουν τις στενές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Λιχτενστάιν, αφετέρου, ιδίως δυνάμει των συμφωνιών της 18ης Μαΐου 1999 και της 26ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν.

Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι επιθυμητή η σύναψη, χωρίς καθυστέρηση, διμερών συμφωνιών μεταξύ των αρχών της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, του Λιχτενστάιν και του Πράσινου Ακρωτηρίου για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής υπό όρους παρόμοιους με αυτούς της παρούσας συμφωνίας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

Τα μέρη συμφωνούν ότι, κατά την παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 11 πρέπει να αξιολογεί τον αντίκτυπο του επιπέδου ασφαλείας των αντίστοιχων ταξιδιωτικών εγγράφων στη λειτουργία της συμφωνίας. Προς τούτο, τα μέρη συμφωνούν να ενημερώνονται εκατέρωθεν τακτικά για τα μέτρα που ελήφθησαν με σκοπό την αποφυγή του πολλαπλασιασμού των ταξιδιωτικών εγγράφων και την ανάπτυξη των τεχνικών πτυχών της ασφάλειας των ταξιδιωτικών εγγράφων, καθώς και για τη διαδικασία προσωποποίησης της έκδοσης των εγγράφων αυτών.